

# POLISH AND CROATIAN CULTURES



## **fourth** Days of Slavic Culture **2017**

**June 1 - 5, 2017**

### **Uherské Hradiště, Staré Město, Modrá, Velehrad**

Mutual cultural cooperation between Slavic nations has always been very significant and necessary. During the last 27 years there was a significant weakening of this tradition but also natural and logical weakening still important and significant national identity. The form of the large and attractive festival can significantly contribute to the gradual regeneration of traditional cultural relationships between Slavic nations and nationalities. Positive results from previous years of the festival (2013, 2014, 2016), but also the patronage and support of the most important institutions and individuals enable the successful development of this festival and the achievement of its strategic goals:

- **CREATING THE BASIS FOR A GREATER FESTIVAL PRESENTATION OF THE CULTURAL LEGACY SLAVIC NATIONS AND NATIONALITIES**
- **ATTRACTIVE WEEKEND EVENT WITH GOOD POTENTIAL FOR TOURISM**
- **ACTIVE COOPERATION WITH FOREIGN INSTITUTIONS**
- **ACTIVE PARTICIPATION OF THE MOST IMPORTANT LOCAL CULTURAL INSTITUTIONS**
- **NATURAL ENGAGEMENT OF THE GIVEN MINORITIES**
- **SYMBOLIC SUPPORT AND PROPAGATION OF THE CENTRE OF THE GREAT MORAVIA**
- **CREATION AND SUPPORT SIMILAR EVENT IN OTHER SLAVIC COUNTRIES**

## **FESTIVAL PLACES**

The first two years of the festival were held in the town Kroměříž. But in 2016 the festival moved to cities associated with the historical and spiritual centre of the Great Moravia - into Velehrad, Uherské Hradiště, Staré Město, and Modrá. In these localities are many archaeological remains connected to the Great Moravia, but there is also evidence of the active work of the first Slavic teachers - St. Cyril and Methodius. Velehrad is also the most important place of the spiritual heritage of Slavic mission.

## **DRAMATURGY**

The fourth year of the festival is based not only on the experience of previous years but also on the new possibilities of partner's organisations. The dramaturgical framework of the festival remains the same. Each year of the festival create opportunities for quality presentation of important cultural traditions from two or three Slavic nations and nationalities (2013 - all, 2014 - Ruthenian and Macedonian cultures, 2016 - Slovenian and Slovak cultures, 2017 - Poland and Croatian cultures, 2018 - Serbian and Czech cultures ...). The emphasis is always put on quality and attractive presentation of the national cultural heritage of the selected countries. The festival fundamentally avoids problems of political or religious beliefs. Very important is the overlap and interconnection between the two presented national traditions, but also the interconnection of our domestic culture. The varied program is created for all audiences. The principal is the balance of program for all target groups. The year 2017 will be dedicated to Polish and Croatian cultures. The year 2017 is also the year of linguists, among them UNESCO commemorates two significant anniversaries: 100 years since the death of Ludwik Zamenhof the Polish creator of Esperanto, and 400 years since the death of Croatian scholar, technical inventor and linguist Faust Vrančić, who is also the author of the first dictionary of Croatian language and inventor of orthography which is still used in Hungarian.

## **TIME SCHEDULE**

### **Thursday June 1., 2017 - Staré Město, UH**

#### **PROGRAMS FOR SCHOOLS**

**(elementary and high schools 8:00 - 14:00)**

Educational programs for elementary and high schools children. There will be a presentation of some parts of festival and children could meet with some prominent personalities. Most events will take place directly in schools, some of them in appropriate venues of collaborating institutions.

#### **CISLa 2017 (Conference on InterSlavic Language)**

**(Eventcentrum Staré Město 9:00 - 17:00)**

The first international meeting of people who for many years collaborate on the Internet. The purpose of the conference is to meet each other, direct exchange of views, mutual inspiration, and deepen cooperation to further development of our common interest, which is constructed languages, including the possibility of their spreading into practice. The aim of **CISLa 2017** is to open a discussion space to express an innovative opinion on international communications of Slavic peoples in conditions of the modern globalized world. On the conference will discussed the following topics: Language problems of civic participation, e-democracy, knowledge transfer, communication opportunities in specific sectors of the economy of individual states, such as tourism and digital economy, and ways to promote the use of constructed languages to encourage the development of the common European identity and solidarity. The main topic of the conference is related not only to linguistic reference missionaries Cyril and Methodius, but is also connected with two actual anniversary of UNESCO in 2017 - the 100th anniversary of the death of Polish linguist L. L. Zamenhof and the 400th anniversary of the death of Croatian linguist and inventor, Faust Vrančić.

#### **OPENING CEREMONY AND CONCERT**

**(church of Saint Spirit, Staré Město - 18:00 - 20:30)**

After the church service starts the opening ceremony of the festival with the participation of representatives and guests. The opening ceremony will include the vernissage of the exhibition in the church areas. Then will follow a special concert of two famous choirs:

JERYCHO (Poland) – medieval polyphonic liturgical songs

BASCINA (Croatia) - glagolitic choir

## **OPENING OF EXHIBITIONS**

- **L. L. ZAMENHOF: FATHER OF ESPERANTO + F.VRANČIĆ: CROATIAN LEONARDO DA VINCI** - panel exhibition within the conference hall
- **BAŠKA GLAGOLITIC CULTURAL ROUTE** – photographs and panel exhibition (17:00 – Monument of Great Moravia, Staré Město)
- **POLAND MARIAN PILGRIMAGES - 80 YEARS** - photographs of Ota Nepilý (church of Saint Spirit, Staré Město - 18:00)
- **POLISH FILM POSTERS + CZECH ARCHITECTS IN CROATIA + ON THE TRAILS OF WINNETOU** – composed exhibition (16:00 + 20:00 cinema Hvězda Uherské Hradiště)

## **FILM SCREENING**

**(cinema Hvězda UH - 16:00 a 20:00)**

Part of the exhibitions in cinema Hvězda will be screening of famous Polish or Croatian movies (16:00, 20:00 + morning screening for schools).

## **Friday June 2., 2017 - Uherské Hradiště, Staré Město**

### **PROGRAMS FOR SCHOOLS**

**(elementary and high schools 8:00 - 14:00)**

Educational programs for elementary and high schools children. There will be a presentation of some parts of festival and children could meet with some prominent personalities. Most events will take place directly in schools, some of them in appropriate venues of collaborating institutions.

**CISLa 2017 (Conference on InterSlavic Language)**

**(Eventcentrum Staré Město 9:00 - 15:00)**

Second day of Conference on InterSlavic Language

### **SEMINAR AND MEETING OF REPRESENTATIVES FROM CULTURE ROUTES**

**(Eventcentrum Staré Město 10:00 - 14:00)**

Traditional meeting of experts from the European Cultural Route of Saints Cyril and Methodius with representatives of Croatian Cultural Routes, the Forum of Slavic Cultures, The Baška Glagolitic Route and St Adalbert Cultural Route.

### **LEGACY OF WROCLAW 1989**

**(17:00- cultural centre Mír)**

The screening of the film **BROTHER KAREL** (Czech Republic / Poland 2016) and meeting with important Polish journalist, actor and caricaturist Jacek Fedorowicz, actress Kristyna Krauze, and photographer Ota Nepily. A further discussion about the importance of tradition and active cooperation of the underground movement of Polish and Czech will follow after screening.

### **NIGHT WIT METHODIUS**

**(16:00 - 22:30 Sadská výšina Uherské Hradiště)**

Traditional event on Sadská výšina offers a rich music and accompanying program - a presentation of crafts, tasting specialties, children's activities ... The highlight of the program will be music performance of world-music groups from the Czech Republic, Poland and Croatia. In the first part of the program visitors could see the performance of the great Polish choir **JERYCHO** and Croatian Glagolitic **BASCINA** choir. The second part of the program will be belong to the musical-theatrical collage **PAINTED ON GLASS** (Zlín Theatre).

### **EXHIBITIONS**

- **ARCHEOLOGICAL TREASURES FROM CROATIA AND POLAND** (16:00 – The Centre of Slavic Archeology, MZM Uherské Hradiště)
- **WROCLAW 1989 - FESTIVAL OF INDEPENDENT CZECH CULTURE** – photos of Ota Nepily (17:00 – cultural centre Mír)

## **Saturday June 3., 2017 - Uherské Hradiště**

### **GLAGOLITIC MUSIC MASS**

**(Chaple of St. Rochus UH 13:00 - 14:00)**

Mass performed by the vocal glagolitic choir BASCINA (Croatia), and liturgical songs of folk groups from Poland and Croatia.

### **DOBRODOŠLI**

**(park Rochus 13:00 - 20:00)**

Colourful and attractive program for all target groups offers activities for children (CHILDREN'S DAY - workshops, a competition of non-PC games, tradition of old children's games from Poland and Croatia, ..), but also the presentation of traditional crafts and tasting of ethnic specialities. The closing gala concert will present Czech, Polish and Croatian folklore ensembles primarily focused on intangible cultural heritage and the roots of folk music:

- **Croatian group LADO (silent wheel dance, sopela, klapa singing, bećarac)**
- **Music and dancing of MORAVIAN CROATS (CM Pálava with guests)**
- **GORALSKIE SWIETNO (exhibition of Goralic groups froma Czech Republic, Croatia, Poland and Slovakia)**
- **ČESKÁ BESEDA (folk traditions of the Czech minority in Croatia Daruvar)**
- **TOMÁŠ KOČKO BAND (final concert of the world-music band with Polish and Croatian guests)**

### **TASTING OF WINE AND NATIONAL DISHES**

**(Park Rochus UH 15:00 – 23:00)**

There will be a tasting of typical national dishes from Poland, Croatia and Moravia, but also the tasting of the best wines from the three countries. After the end of the musical program, a folk fiesta in the area of Park Rochus will continue.

### **FILM SCREENING**

**(cinema Hvězda UH - 17:30 a 20:00 + Smetanovy sady 21:00)**

Part of the exhibitions in cinema Hvězda will be screening of famous Polish or Croatian movies.

### **VÝSTAVY**

- **CROATIAN UNESCO (wooden toys, decorated gingerbreads, needle-lace from Island Pag) (Slovácké muzeum UH 10:00 - 12:00).** The exhibition will begin in mid-May, but during the festival visitors could join special additional activities for children and adults
- MORAVIAN CROATS AND ČESKÁ BESEDA IN CROATIA (Park Rochus UH - 14:00)**

## **Sunday June 4., 2017 - Velehrad, Modrá**

### **MASS**

**(Basilica at Velehrad – 9:30 - 11:00)**

Celebratory festival mass with the participation of all festival guests and with the performance of croatian choir **BASCINA**

### **LIVING LEGENDS - IN THE FOOTSTEPS OF ANCIENT LEGENDS**

**(Archeoskanzen Modrá - 10:00 - 18:00)**

Composed program is focused on the presentation of ancient legends, especially on Father Czech. In the accompanying events we will offer an attractive exhibition **CZECH OLD LEGENDS**, staged reading of legends, screenings of films, but also beautiful handicrafts and taste of traditional food and drinks. There will also be workshops for the smallest children, medieval music groups, both domestic and foreign. During the afternoon there will be several installations – placing the copy of Baška tablet and symbolic planting of an oak tree from the Polish town Rogalin and lime tree from the Croatian city of Krapina. The event will take place in close cooperation with archaeological parks Chotěbuz and Biskupin.

### **SPIRITUAL MOVIE**

**(hall kardinal Špidlík Velehrad - 16:30 - 19:00)**

Screening of selected spiritual movie (f. e.: *Ida*, *Matthew's Days*) with discussion

### **MIRO GAVRAN: LAUGHING PROHIBITED (3D Company)**

**(sál TC Velehrad -19:30 - 21:00)**

A dramatic play of most famous Croatian playwright and writer. After a five-year affair with a man who is 16 years older than she is, a woman of thirty-three breaks off with her lover. He returns to his wife and becomes a possessive and annoying husband. He gets endlessly on his wife's nerves, and she decides one day to visit his former lover and demand that the young woman resumes the relationship with her husband. Of course, the husband is to be kept in the dark about the fact that the two women have become acquainted. Everything in this triangle is different from what we are used to in similar stories.

### **SUMMER CINEMA**

**(Velehrad - 21:00 - 22:30)**

Screening of the film „*JOHN PAUL II: I Kept Looking for You*“ (Poland 2011)

### **FILM SCREENING**

**(cinema Hvězda UH - 17:30 a 20:00)**

Part of the exhibitions in cinema Hvězda will be screening of famous Polish or Croatian movies.

#### **EXHIBITIONS**

- **966 BAPTISM OF POLAND (Museum of Bible - 9:00)**
- **POLAND AND CROATIAN CARICATURES (TC Velehrad - 11:00)**
- **GUIDED TOUR OF the exhibition of Otmar Oliva (TC Velehrad 11:30)**
- **THE LEGEND ABOUT FATHER CZECH (Archeoskanzen Modrá - 15:00)**
- **Placing Baška tablet (church on Modrá - 14:00) and planting of lime tree from Croatian Krapina and oak tree from Poland near the small church on Modrá**

## **Monday June 5., 2017 - Uherské Hradiště**

#### **PROGRAMS FOR SCHOOLS**

**(elementary and high schools 8:00 - 14:00)**

Educational programs for elementary and high schools children. There will be a presentation of some parts of festival and children could meet with some prominent personalities. Most events will take place directly in schools, some of them in appropriate venues of collaborating institutions.

#### **CHEKHOV SAID GOODBY TO TOLSTOY (3D Company Praha)**

**(Small Hall SD - 19:30)**

The comedy about meeting two worldwide writers, Tolstoy and Chekhov. The young writer Chekhov and his wife Olga come to visit at the estate of the aged writer Tolstoy, where he lives with his wife Sophia. Soon Tolstoy tries to seduce the young Olga, while Sophia tries her wiles on the young Chekhov. There is a conflict between the old writer and his young colleague. A play packed with irony, humour and a feeling of lonesomeness.

#### **VOLOSY (PL) + HARAFICA (UH)**

Common concert of two important music groups, which use elements of folk music.

#### **FILM SCREENING**

**(kino Hvězda UH - 17:30 a 20:00)**

Screening of famous Polish or Croatian movies in cinema Hvězda.



## EXPECTED PATRONAGE AND BLESSING

(all patronages was received in 2016)

President of the Czech Republic **Miloš Zeman**, Chairman of the Senate of the Czech Parliament **Milan Štěch**, Chairman of the Chamber of Deputies of the Czech Parliament **Jan Hamáček**, Premier of the Czech Government **Bohuslav Sobotka**, Minister of Culture of the Czech Government **Daniel Herman**, Minister of Education, Youth and Sport of the Czech Government **Kateřina Valachová**, Minister of Foreign Affairs **Lubomír Zaorálek**, Chairman of the Committee on Foreign Affairs, Defence and Security of the Senate of the Czech Parliament **František Bublan**, Chairman of the Committee on Foreign Affairs of the Chamber of Deputies of the Czech Parliament **Karel Schwarzenberg**, Committee on Culture of the Chamber of Deputies of the Czech Parliament, governor of the Zlín region **Stanislav Mišák**, governor of the Southmoravian region **Michal Hašek**, Council of Europe, European Cultural Route of Saints Cyril and Methodius, municipal councils of involved towns, and other institutions.

(new requesting for patronage in 2017)

Ambassador of the Republic of Poland, Ambassador of the Republic of Croatia, director of the Forum of Slavic Cultures,

**EXPECTED BLESSINGS (was received in 2016)**

the Archbishop of Prague and the Czech Primate **Dominik cardinal Duka** and the Orthodox Archbishop of Olomouc and Brno Eparchy **Simeon**.

## ORGANIZATION

**Main organizer : Slavic Union in the Czech Republic**, chairman Vojtěch Merunka ([vmerunka@gmail.com](mailto:vmerunka@gmail.com), +420 603 802 220)

**Author of the project, program director:** Jiří Králík ([jirka.kralik@seznam.cz](mailto:jirka.kralik@seznam.cz), +420 602 704620)

**Program, production :** Markéta Poláková ( [zemfira35@centrum.cz](mailto:zemfira35@centrum.cz), +420 607 922 499 )

**Media, publicity:** Vendula Pudelková ( [csmediv@gmail.com](mailto:csmediv@gmail.com), +420 605 340 188 )